

IDW

TEMPORADA  
**DIEZ**  
Episodio 11

ISSUE  
**99**  
COVER A

# my LITTLE PONY

Friendship  
is Magic



ZAHLER • EASTER • BRECKEL



Temporada 10

Escrito por  
**Thom Zahler**

Colores por  
**Heather Breckel**

Arte por  
**Robin Easter**

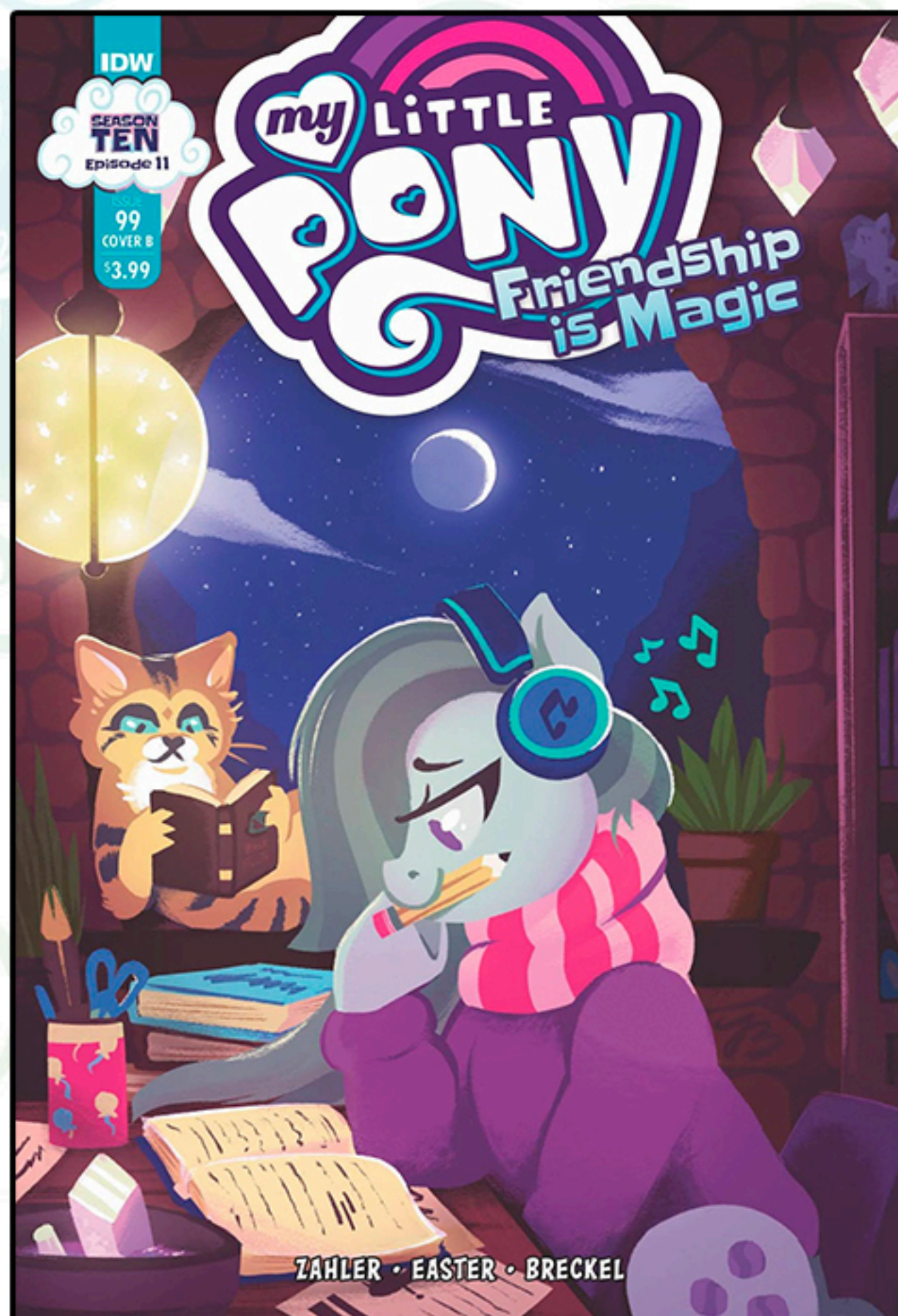
Letras por  
**Neil Uyetake**

Ediciones por  
**Megan Brown**

Editor de grupo  
**Bobby Curnow**



COVER A  
Arte por Robin Easter



COVER B  
Arte por JustaSuta



COVER RI  
Arte por Akeem S Roberts

Traducido y Editado por **Blue Song**  
Para [ponylatino.com](http://ponylatino.com)  
RAW digital en [yayponies.no](http://yayponies.no)

*“Si te gustó este cómic, por favor considera comprar la versión original para apoyar a sus creadores.”*

Special thanks to Tayla Reo, Ed Lane, Beth Artale, and Michael Kelly.

For international rights, contact [licensing@idwpublishing.com](mailto:licensing@idwpublishing.com)



[www.IDWPUBLISHING.com](http://www.IDWPUBLISHING.com)

Nachie Marsham, Publisher • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Tara McCrillis, VP Publishing Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Mark Doyle, Editorial Director, Originals • Joe Hughes, Director, Talent Relations • Anna Morrow, Sr. Marketing Director • Keith Davidson, Senior Manager, PR • Topher Alford, Sr. Digital Marketing Manager • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Nathan Widick, Sr. Art Director, Head of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Jack Rivera, Art Director, Marketing

Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://facebook.com/idwpublishing) • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)  
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://youtube.com/idwpublishing) • Instagram: [@idwpublishing](https://instagram.com/idwpublishing)



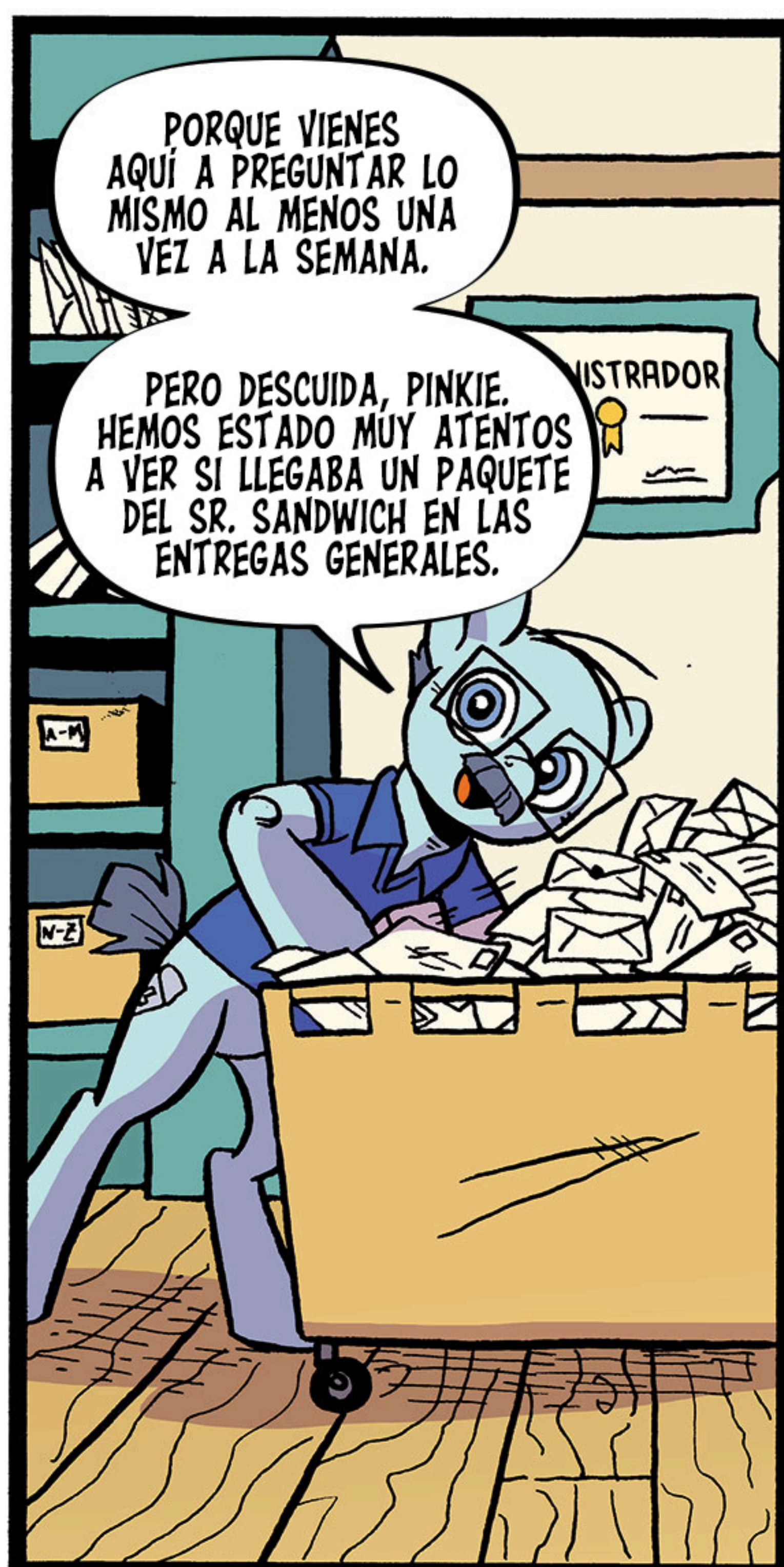
MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #99. JUNE 2021. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2021 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego CA 92106. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



ESTO NO ES UNA REUNIÓN SOCIAL, ALCALDEZA...



# LA SEMANA PASADA





¡VAYA, ESTE ES TU DÍA DE SUERTE! DE HECHO, SI HAY UN PAQUETE DEL SEÑOR SANDWICH.

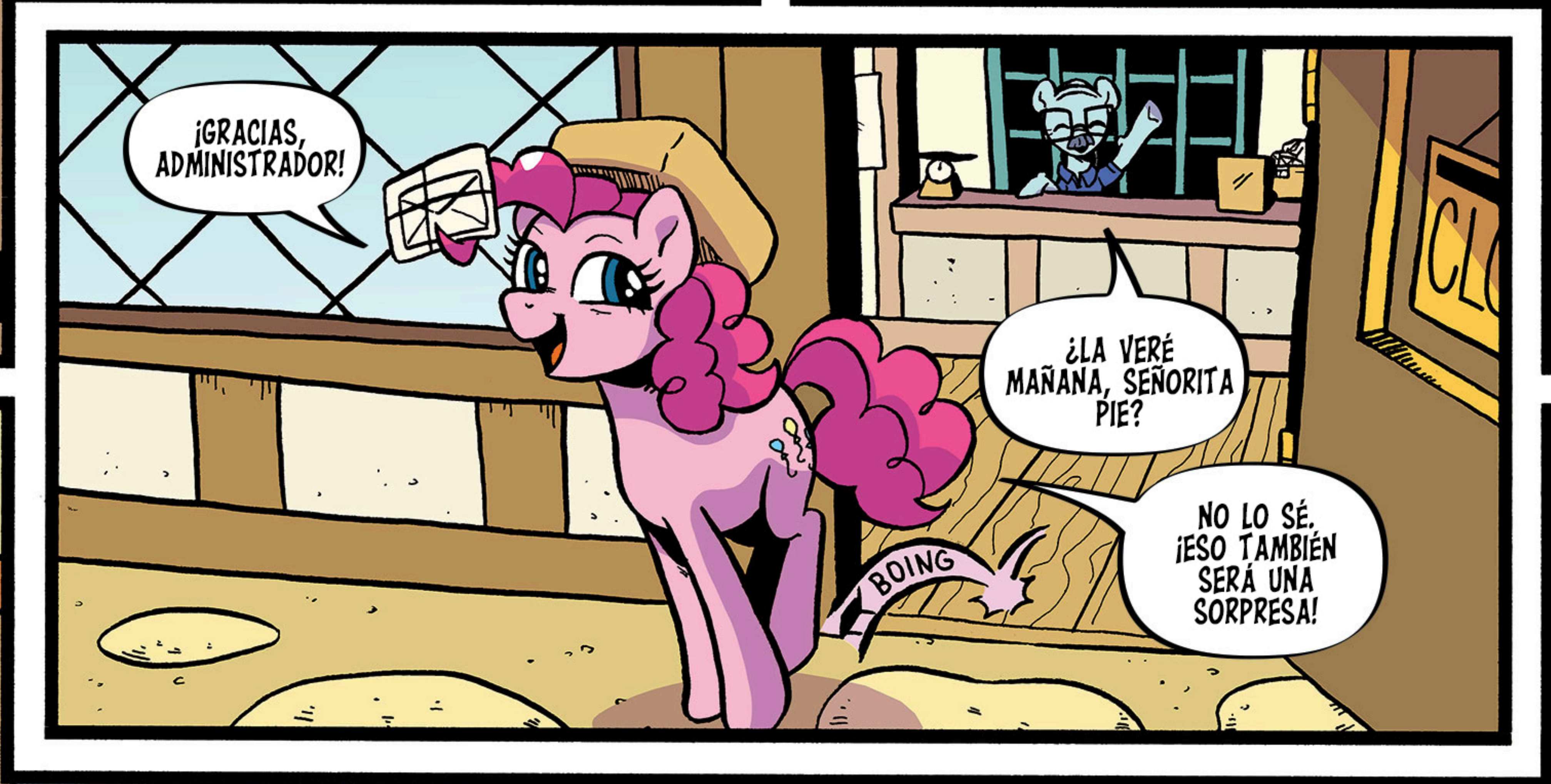


¡HUELE A CHOCOLATE! ME PREGUNTO SI ME HABRÁ ENVIADO...

TAMBIÉN HAY ALGUNAS CARTAS PARA TÍ QUE ACABAN DE VENIR. PODRÍA HABERSELOS DADO A LOS CARTEROS PARA LAS ENTREGAS DE MAÑANA, PERO TAL VEZ ESTO ALIGERE SUS CARGAS Y LOS MANTENGAN CONTENTOS, ¿NO CREES?

SNIFF  
SNIFF

PLUCK



¡GRACIAS, ADMINISTRADOR!

¿LA VERÉ MAÑANA, SEÑORITA PIE?

NO LO SÉ. ¡ESO TAMBIÉN SERÁ UNA SORPRESA!



HMMM. TAL VEZ SEA PERFUME CON ESCENCIA DE CHOCOLATE.

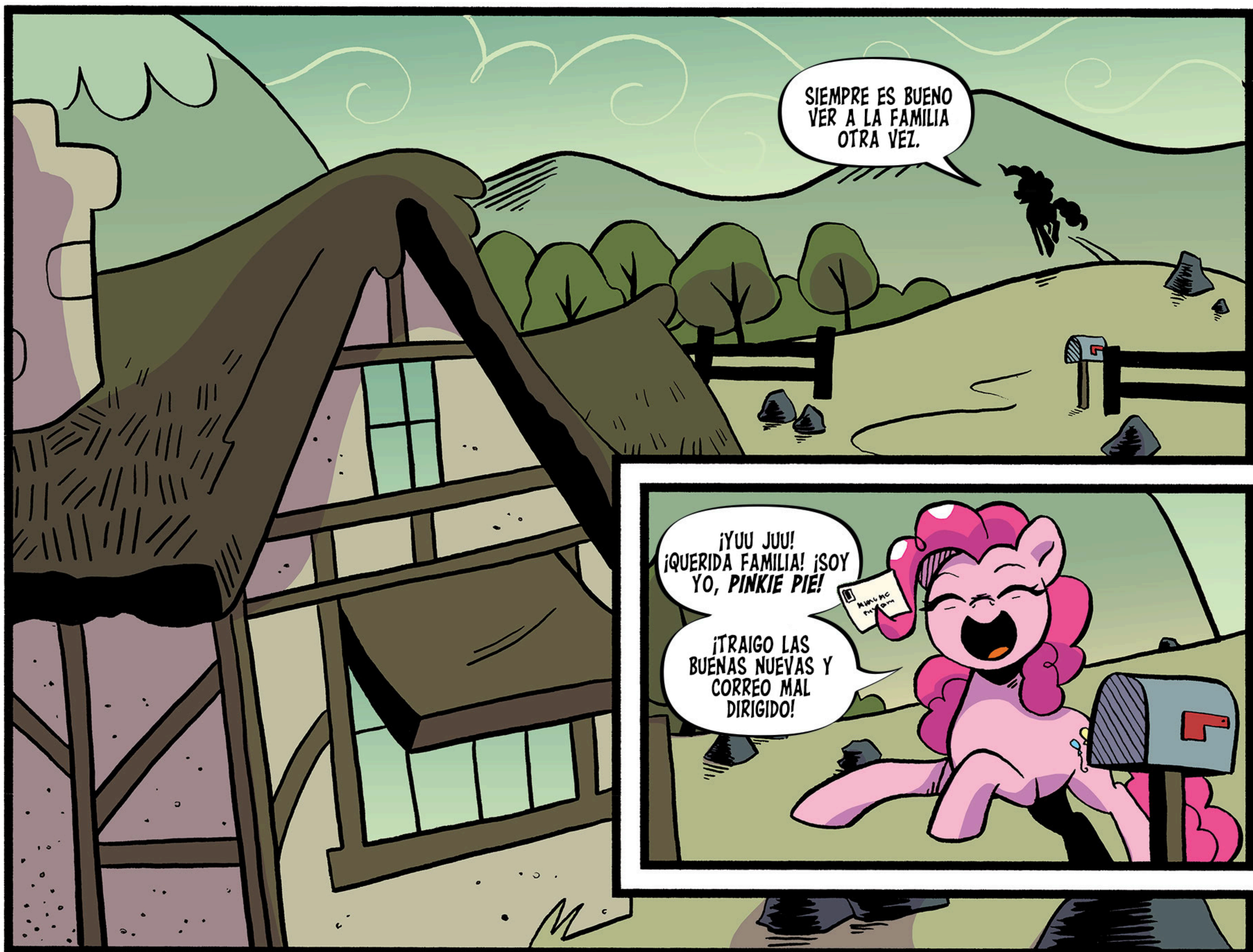
O SUPLEMENTOS PARA COCINAR CHOCOLATE.

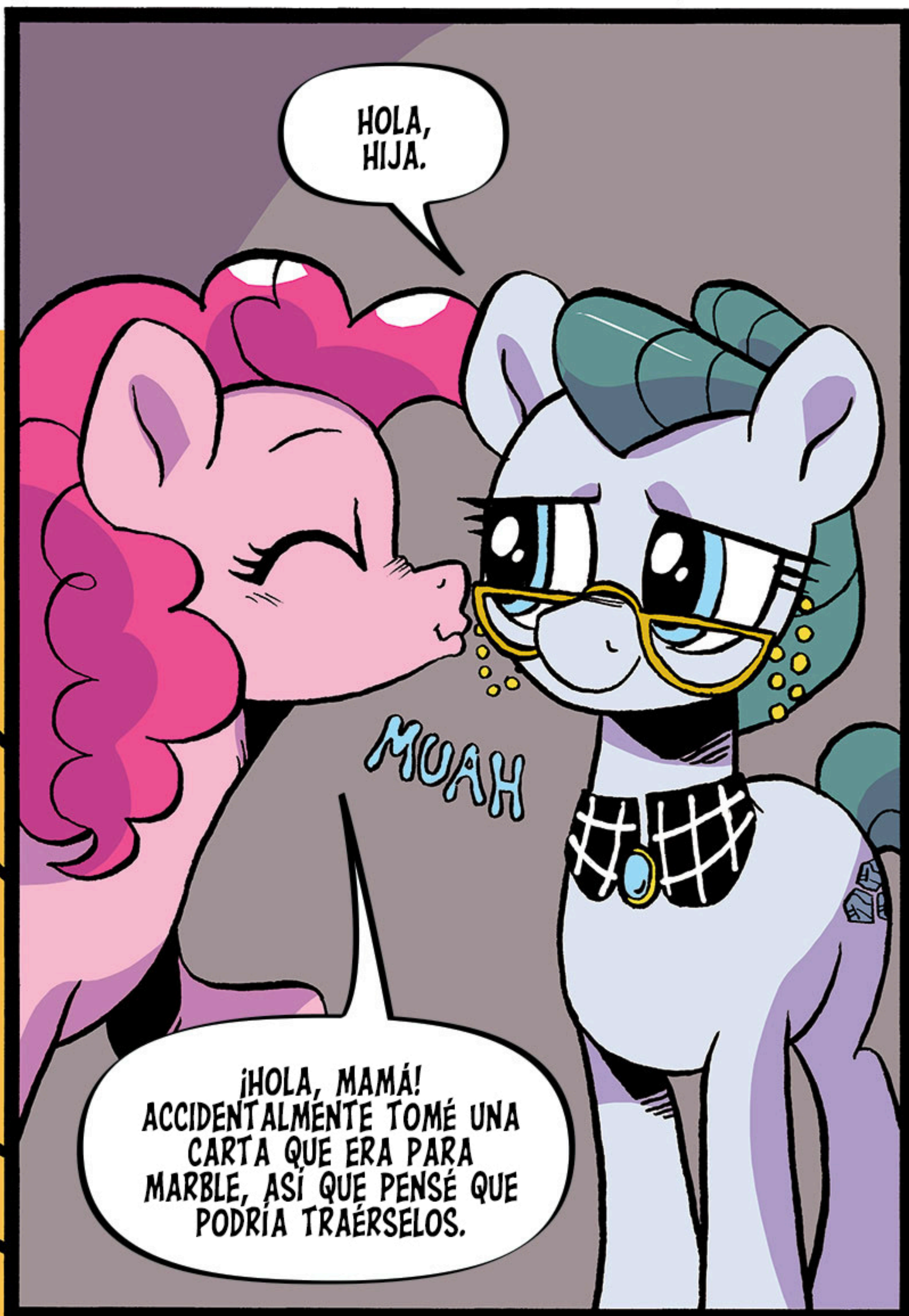
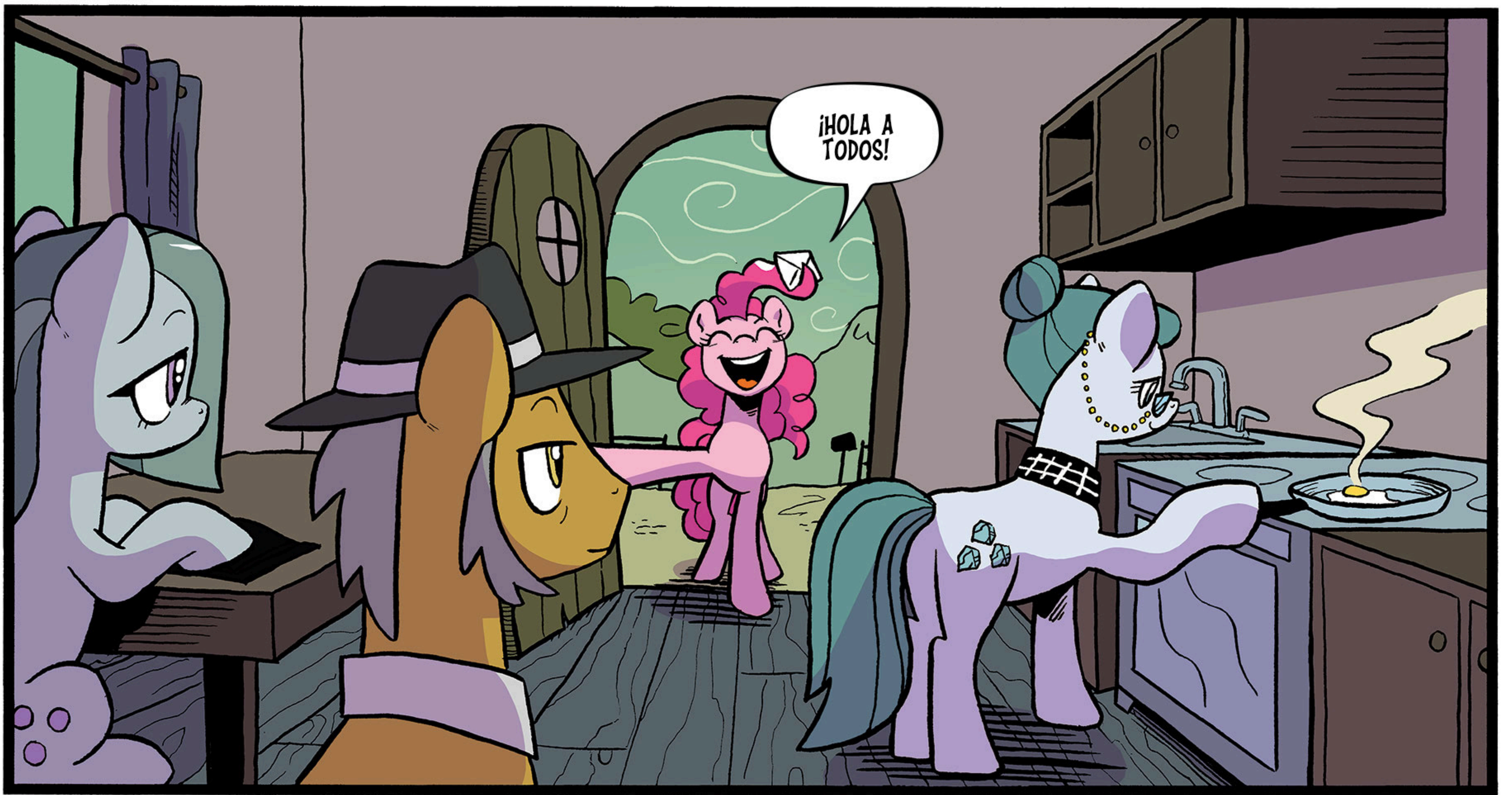
¿O SERÁ UNA PLANTA DE CHOCOLATE?



¡CHOCOLATES DE SAN PALOMINO! ÉL SÍ QUE SABE LO QUE ME GUSTA.

O LO QUE PODRÍA GUSTARME. NUNCA TUVE DE ESTOS ANTES, PERO SIEMPRE QUIZE PROBARLOS.







¡HE SIDO ACEPTADA!



¡HE SIDO ACEPTADA EN EL CAMPUS DE ROCKADIA DE LA UNIVERSIDAD DE ABYSSINIA! ¡CON BECA COMPLETA!



¡ES UN PROGRAMA SUPER EXCLUSIVO! ¡MENOS DEL UNO POR CIENTO DE LOS APLICANTES APENAS RECIBEN LA CARTA DE RECHAZO! ¡Y ES DIRIGIDO POR EDITORES DE COMICS PROFESIONALES!

¿Y EN DÓNDE ESTÁ ESE CAMPUS DE ROCKADIA?



¡ES UN PROGRAMA MUY EXIGENTE! ESTARÁS RODEADA POR OTROS BECARIOS. ES INTENSO, AUNQUE SIGUE SIENDO INTENSAMENTE COMÚN.

Y TIENE SU PROPIA ISLA.

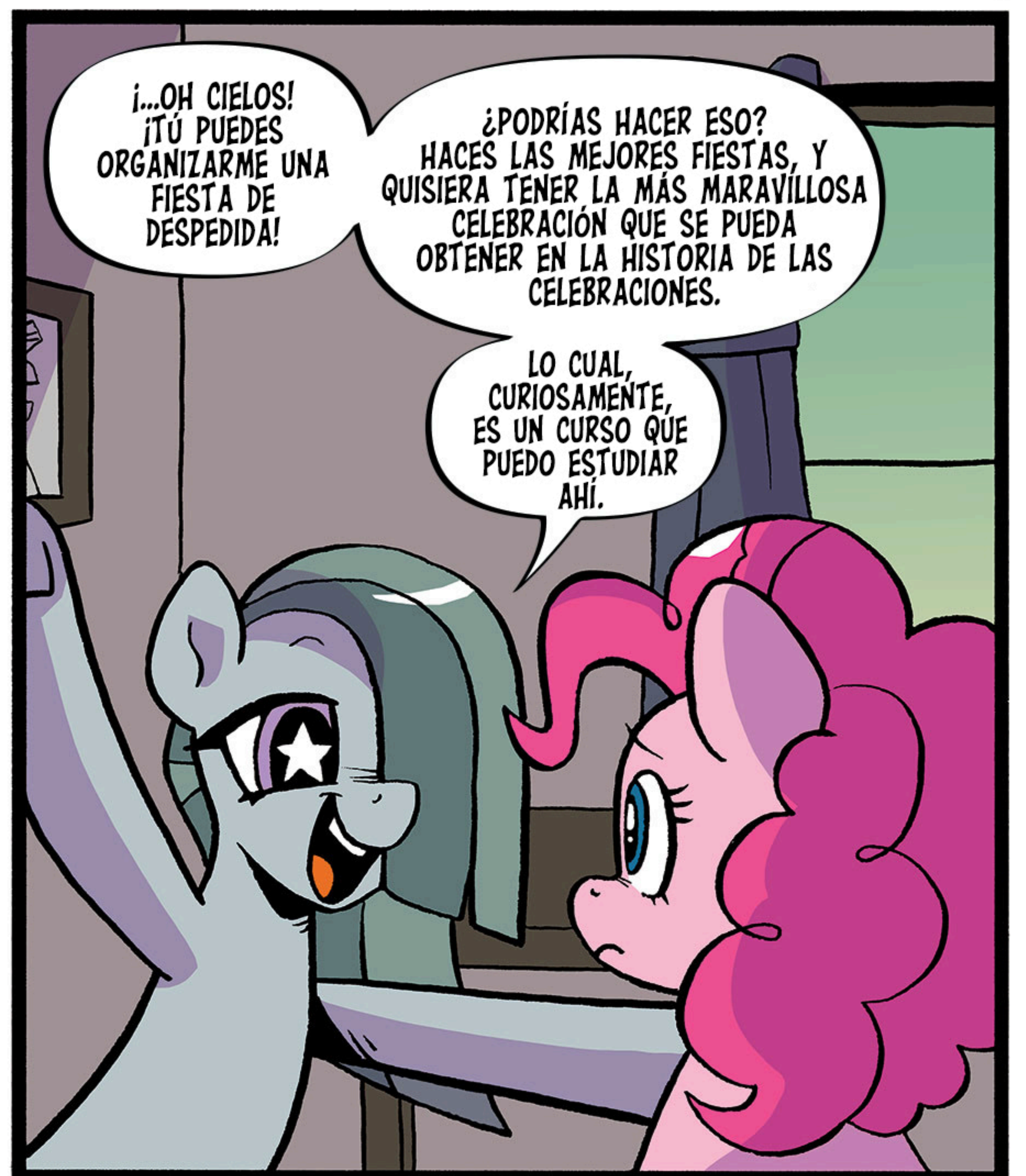
TAP TAP



SU PROPIA Y... REMOTA ISLA.

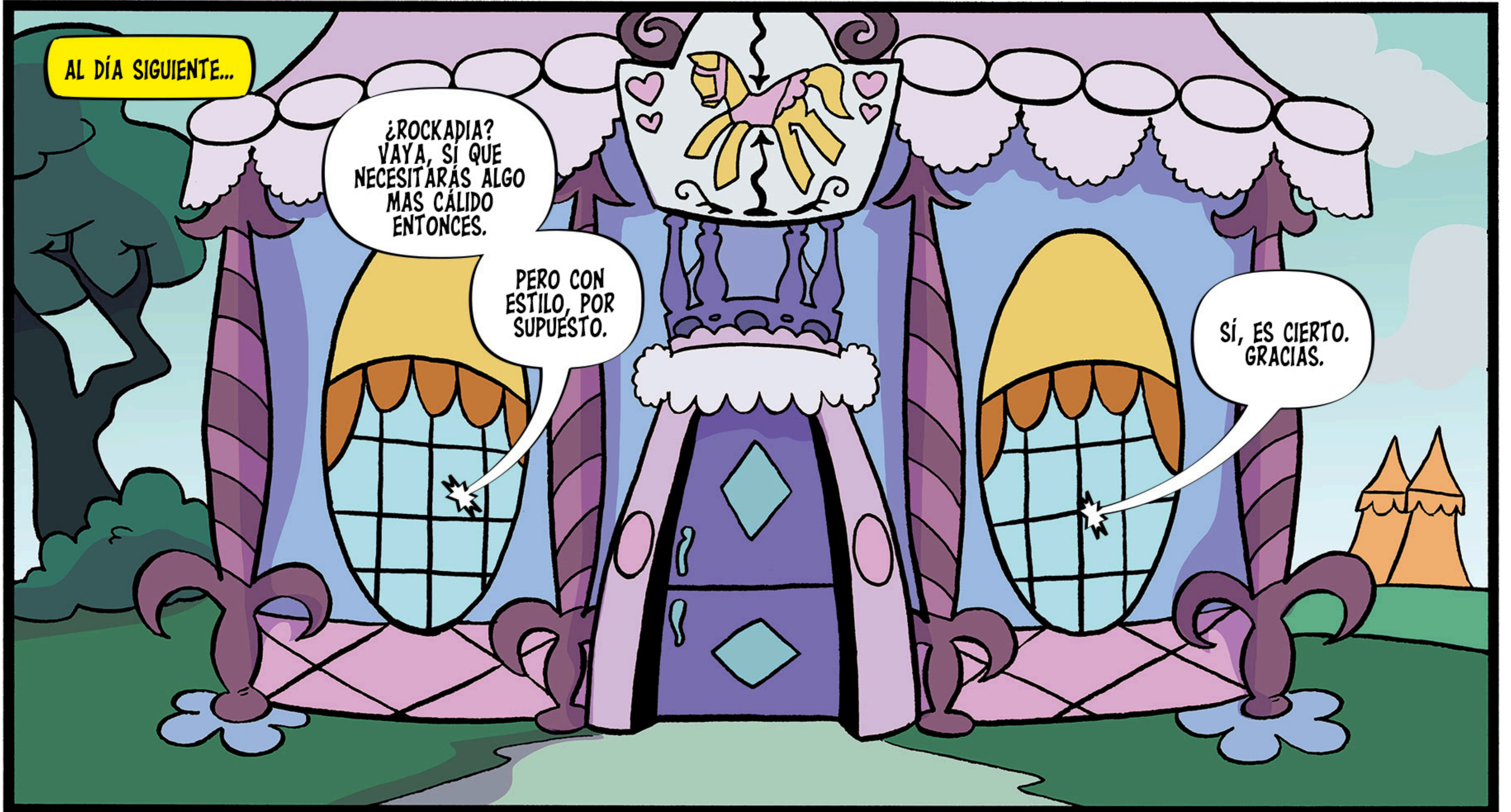
SOLO SE PUEDE ALCANZAR MEDIANTE UN FERRY A LA SEMANA.

DURANTE LOS VERANOS.





¿SOY YO O PINKIE ACABA DE RECHAZAR LA OPORTUNIDAD DE HACER UNA FIESTA?



AL DÍA SIGUIENTE...

¿ROCKADIA? VAYA, SI QUE NECESITARÁS ALGO MAS CÁLIDO ENTONCES.

PERO CON ESTILO, POR SUPUESTO.

SÍ, ES CIERTO. GRACIAS.



¿TU HERMANA ESTÁ PLANEANDO UNA GRAN FIESTA DE DESPEDIDA PARA TÍ?

NO. PARA NADA.

DE HECHO, APENAS HA HABLADO DESDE QUE FUI ACEPTADA.

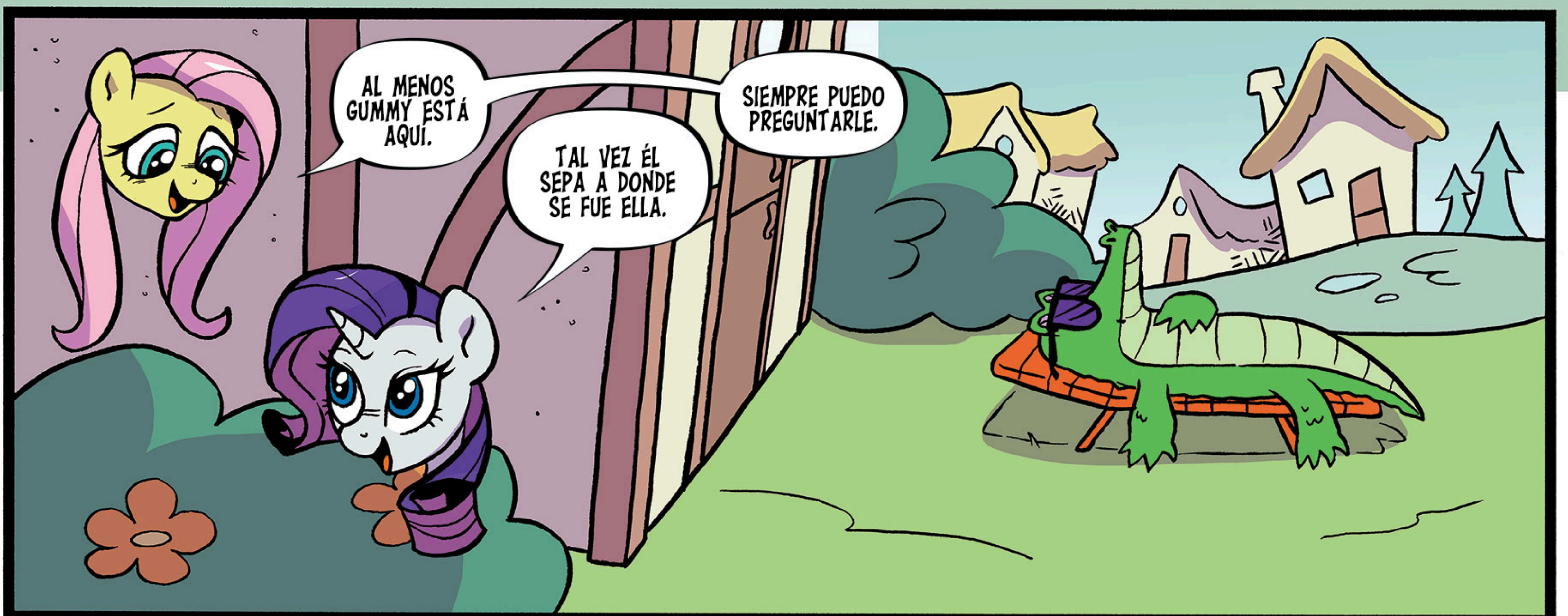


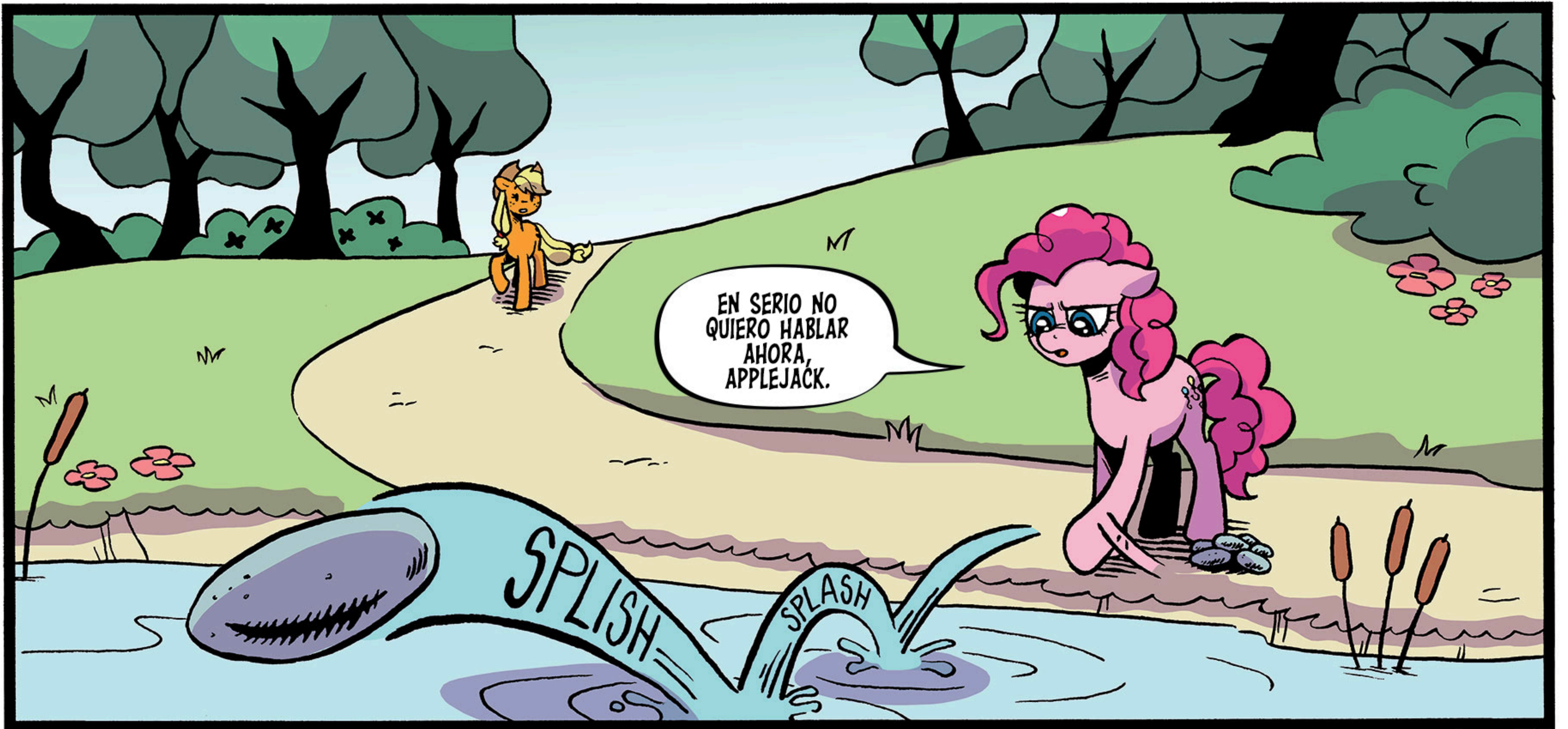
¿PINKIE? ¿CALLADA? ESO ES INUSUAL.



PARECE QUE ESTO MERECE ALGO DE INVESTIGACIÓN.

REGRESARE PRONTO





EN SERIO NO QUIERO HABLAR AHORA, APPLEJACK.



EN TODO EL TIEMPO EN EL QUE TE CONOZCO, ESO NUNCA HA SIDO VERDAD.

QUIERES HABLAR. PERO SOLO NO SABES QUÉ DECIR.



POR CIERTO, GUMMY HA ESTADO LLEVÁNDOSE ALGUNAS COSAS.



¡BIEN! ESTOY MOLESTA CON LA PARTIDA DE MI HERMANA.

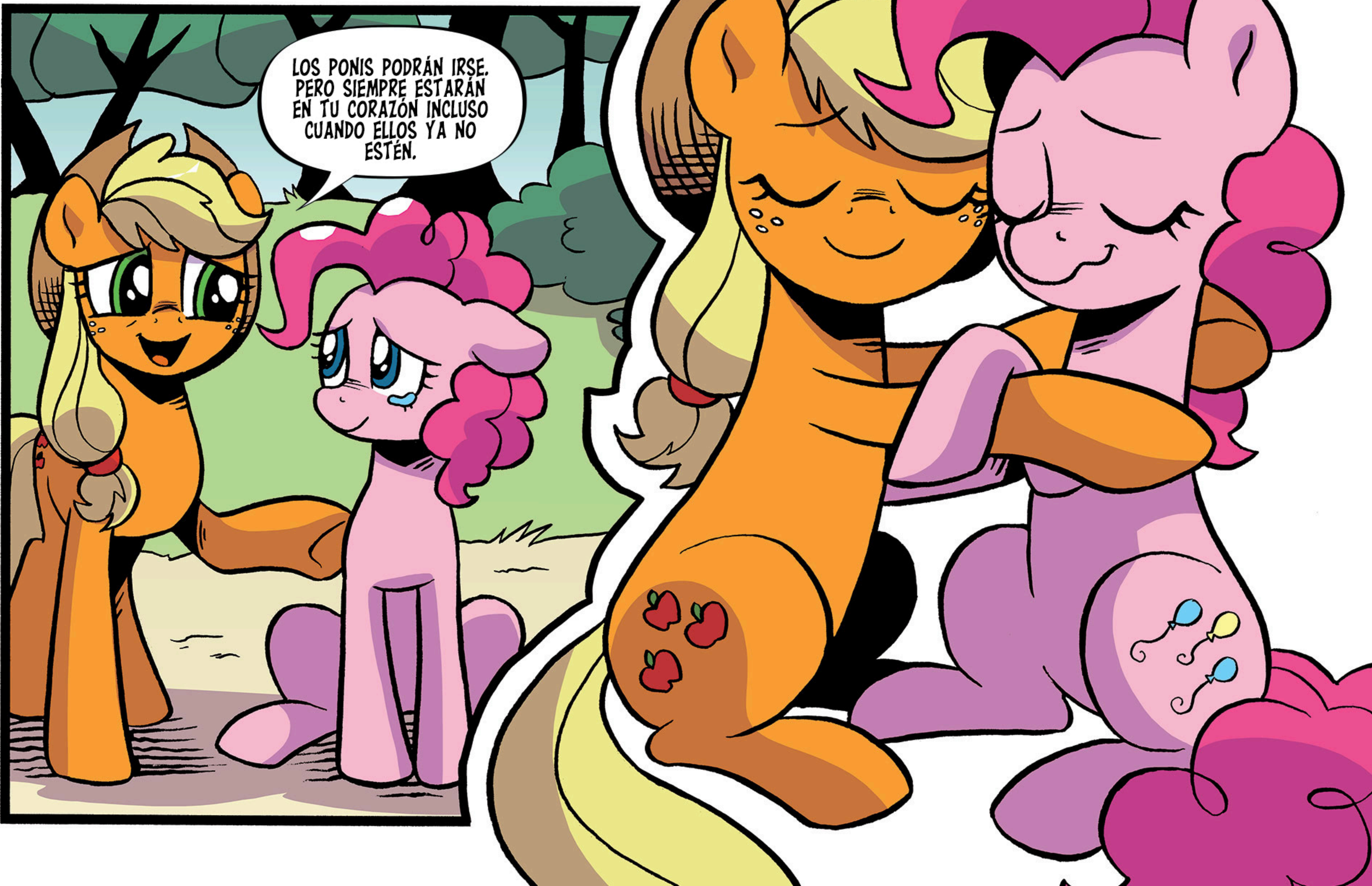
¿ESTÁS FELIZ AHORA? POR QUE YO NO.

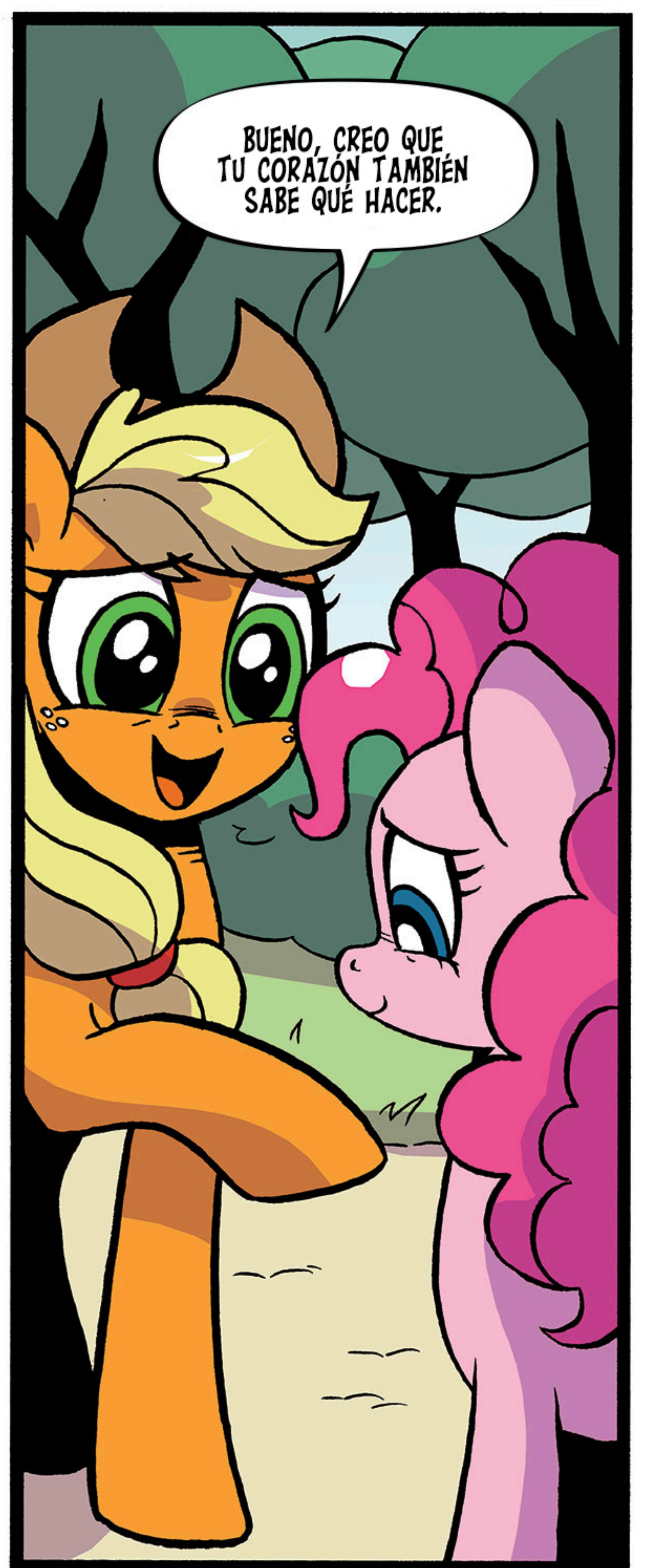
SE VÁ. MARBLE SE VÁ. Y NO PODRÉ VERLA EN DOS AÑOS. APENAS PODRÍAMOS ESCRIBIRNOS...

¿Y QUIEN SABE CUÁNDO VOLVERÍA? ¡TAL VEZ LE GUSTE ESTAR AHI. TAL VEZ ELLA CONOZCA A ALGUIEN, HAGA UNA VIDA Y YA NO ME NECESITE MÁS...!



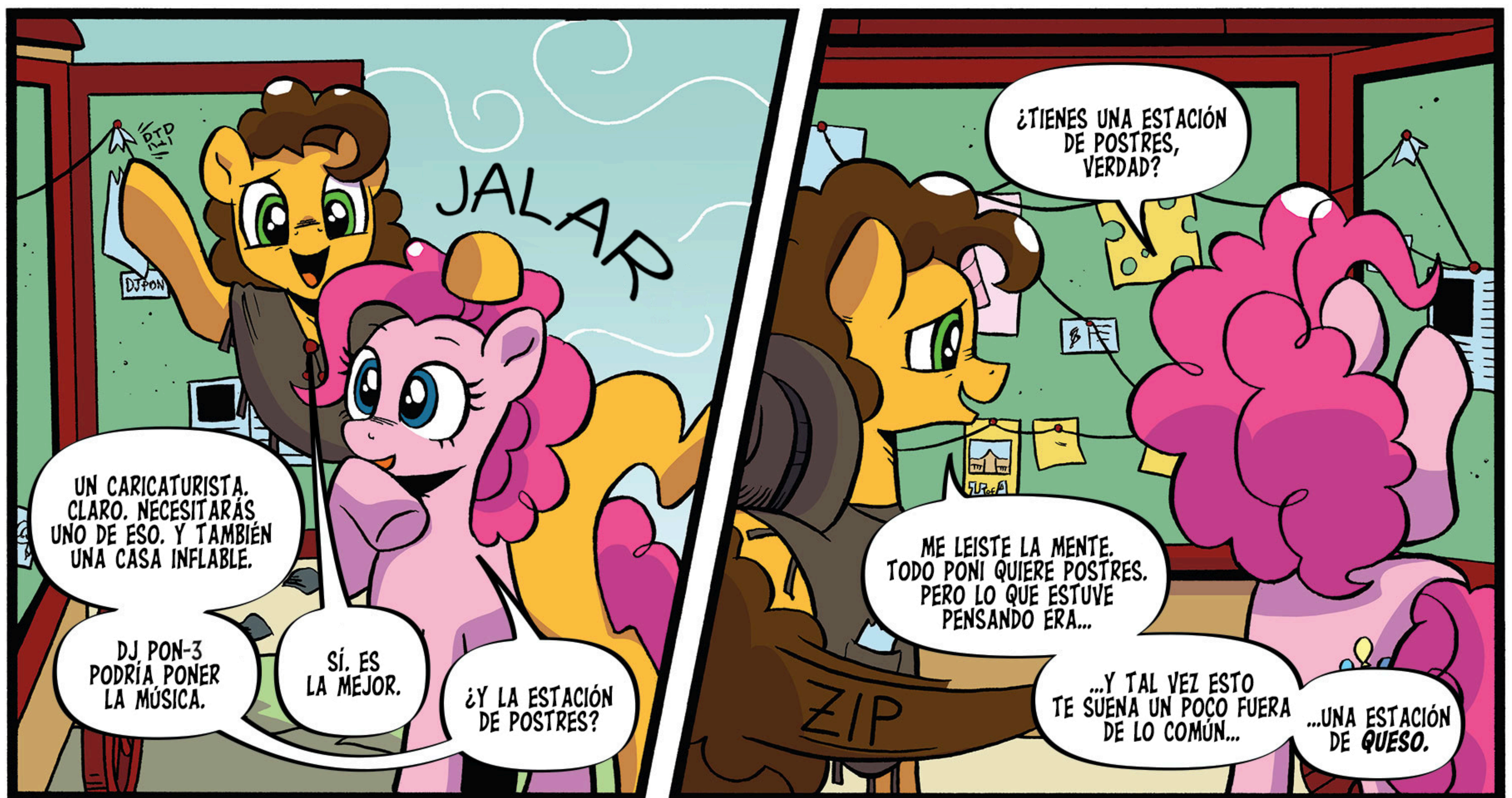
¿Y QUIERE QUE LE HAGA UNA FIESTA PARA CELEBRAR ESO?





"...GRACIAS POR VENIR."

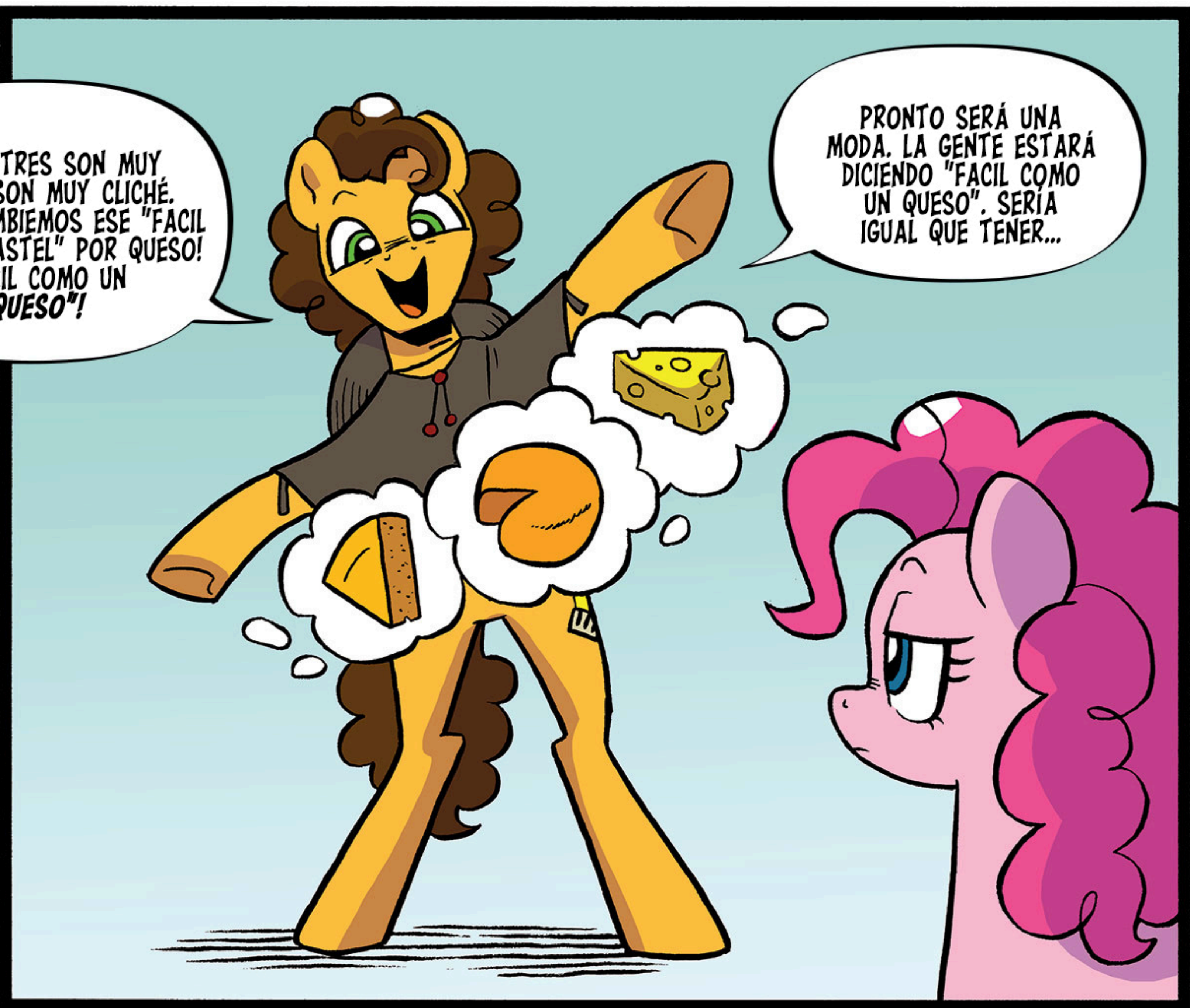




PERDÓN.  
¿UNA QUÉ?



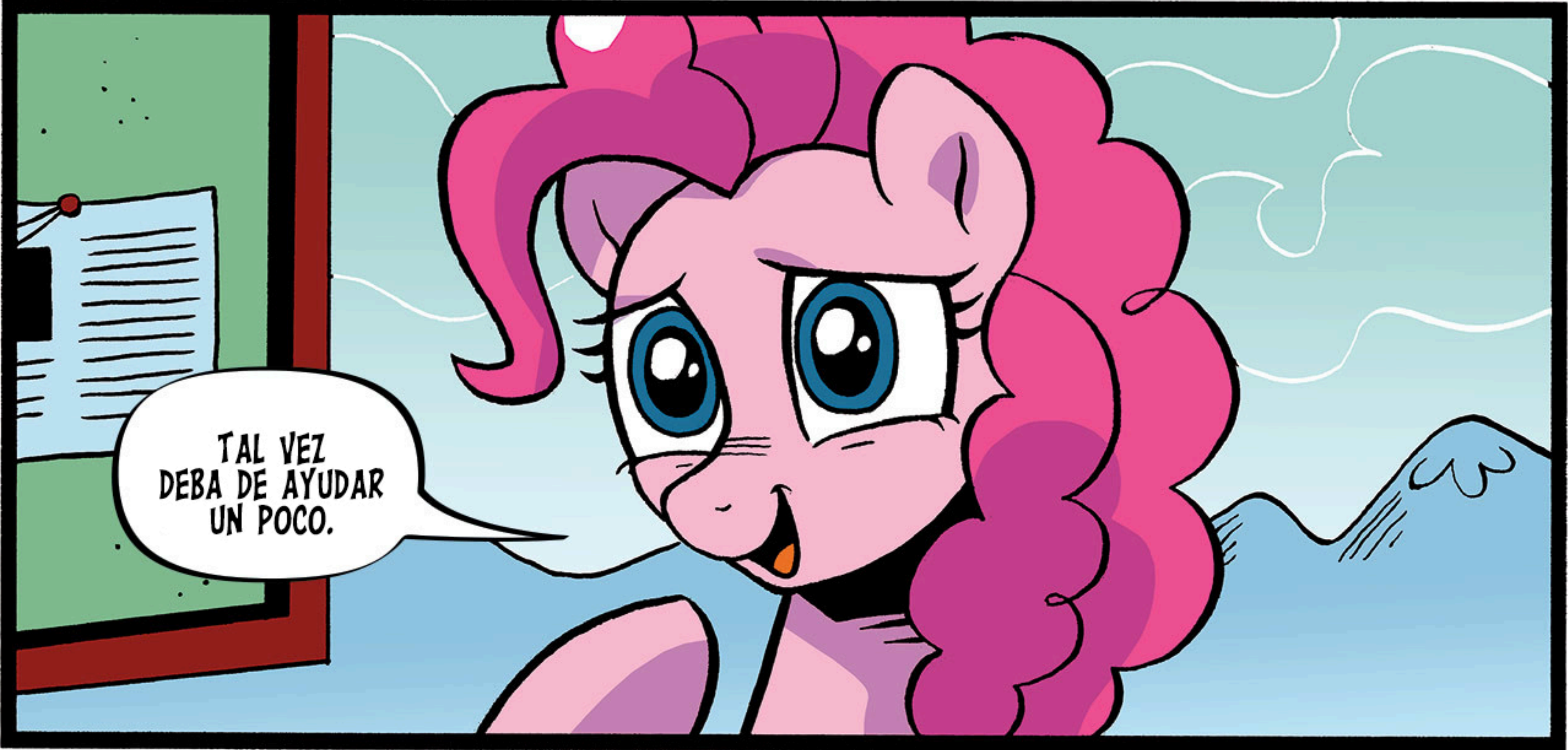
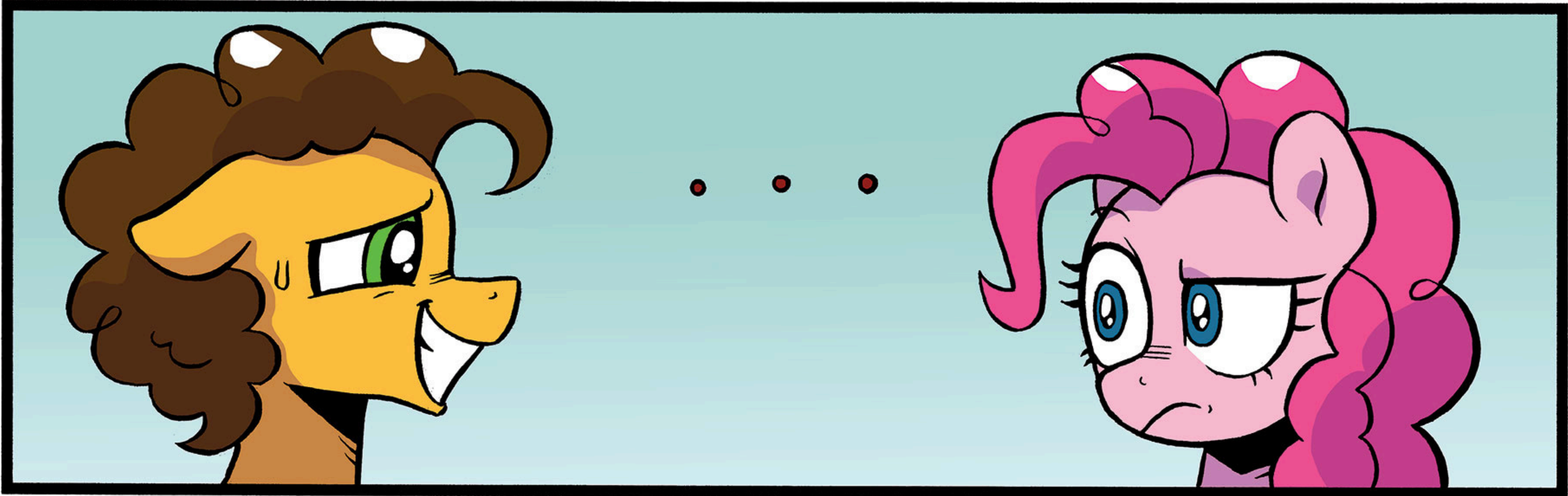
LOS POSTRES SON MUY  
OBVIOS, SON MUY CLICHÉ.  
ASI QUE CAMBIEMOS ESE "FÁCIL  
COMO UN PASTEL" POR QUESO!  
¡"FÁCIL COMO UN  
QUESO"!



PRONTO SERÁ UNA  
MODA. LA GENTE ESTARÁ  
DICIENDO "FÁCIL COMO  
UN QUESO". SERÍA  
IGUAL QUE TENER...

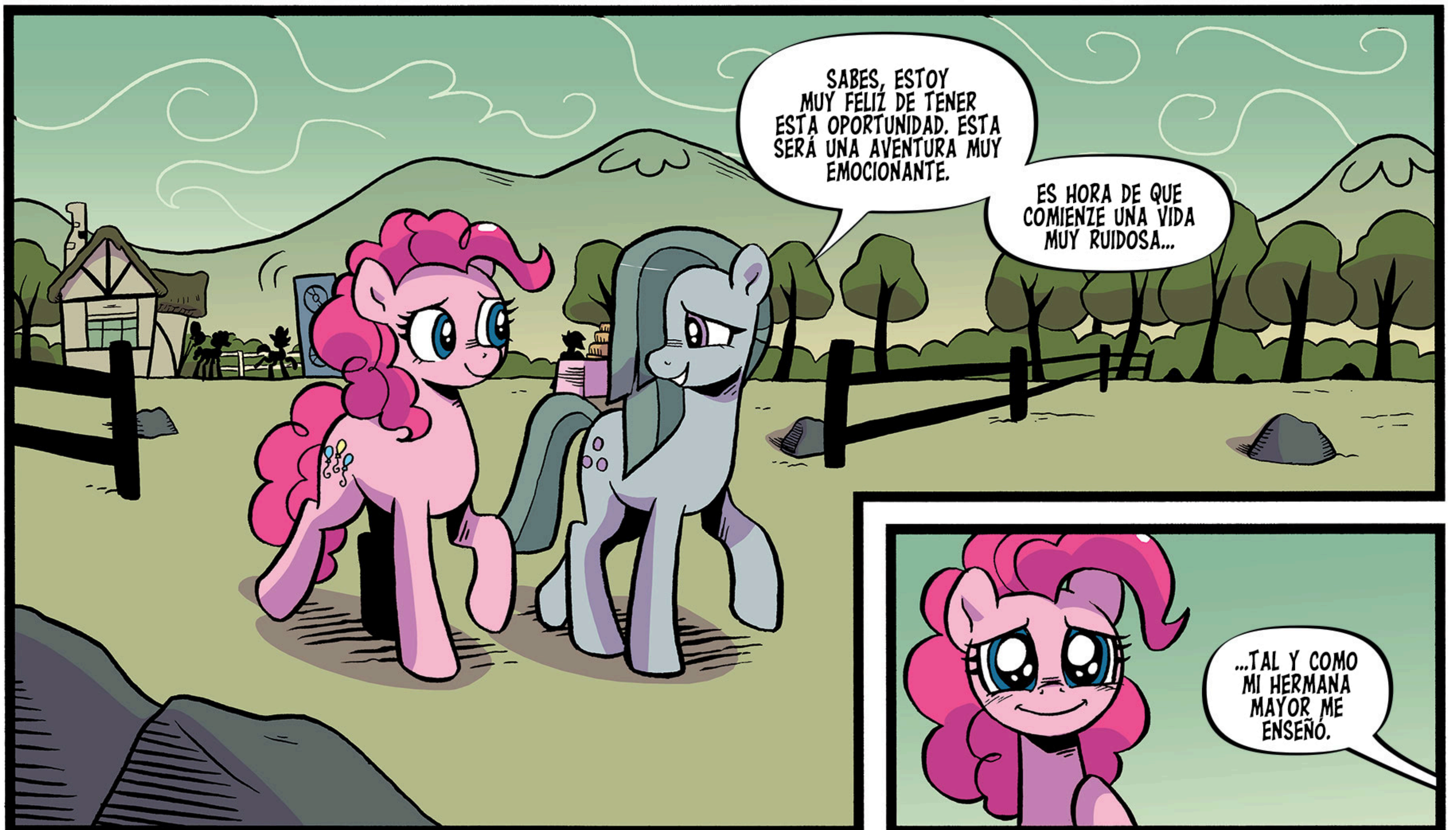


...UN SELLO  
PERSONAL...?



TAL VEZ  
DEBA DE AYUDAR  
UN POCO.





NUESTROS CORAZONES DE PIE SON GRANDES Y FUERTES Y PUEDEN SOPORTAR TODA CLASE DE SENTIMIENTOS. YA SEA FELICIDAD O TRISTEZA, O UN MONTÓN DE AMOR, SIN IMPORTAR EN DONDE ESTÉS O A DONDE VAYAS. HERMANA.



AWWW. ERES LA MEJOR.



TAL VEZ LOGRES QUE CHEESE SE QUEDE UN POCO MÁS ESTA VEZ. ES AGRADABLE TENERLO POR AQUÍ.

SI. LO ES.

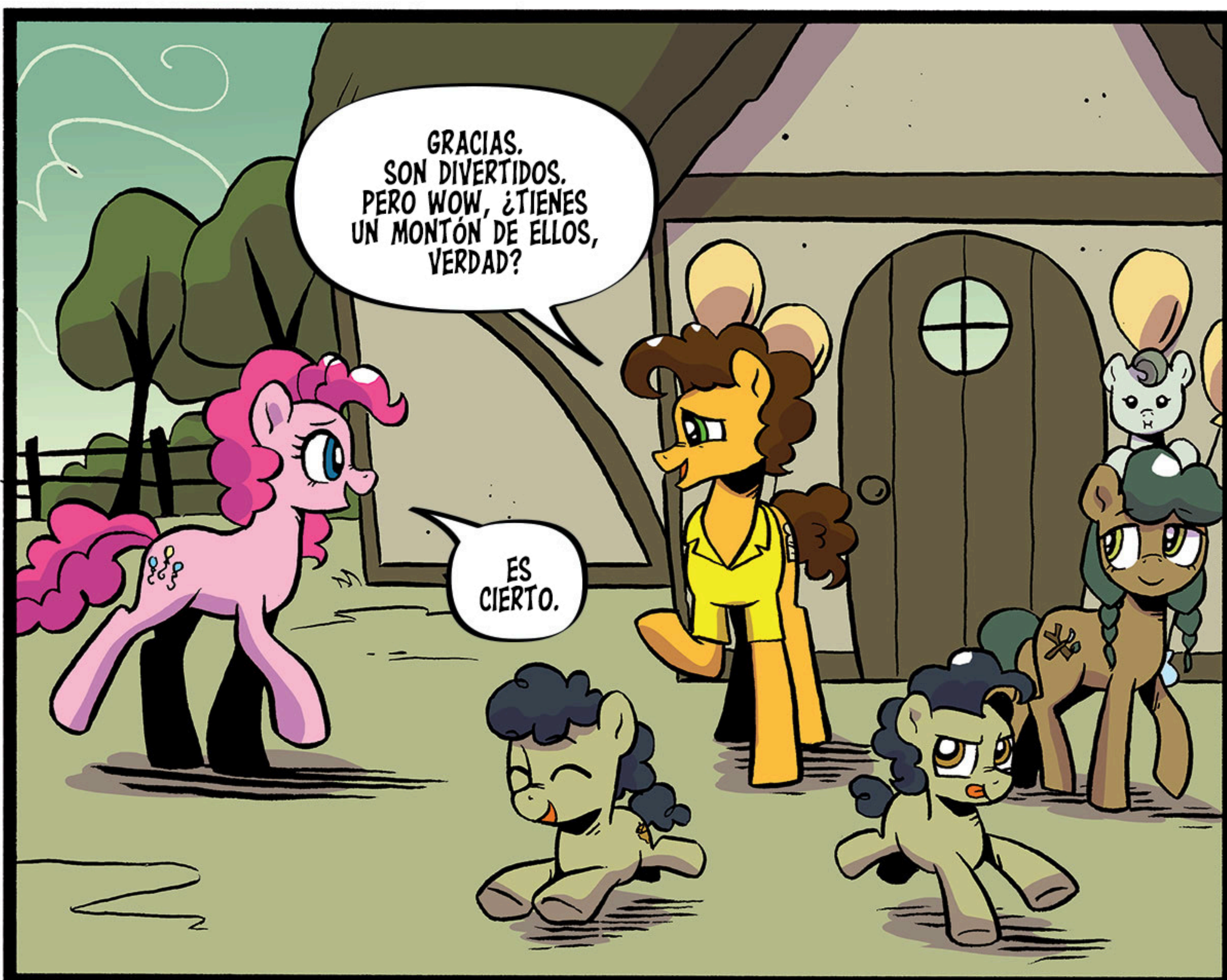
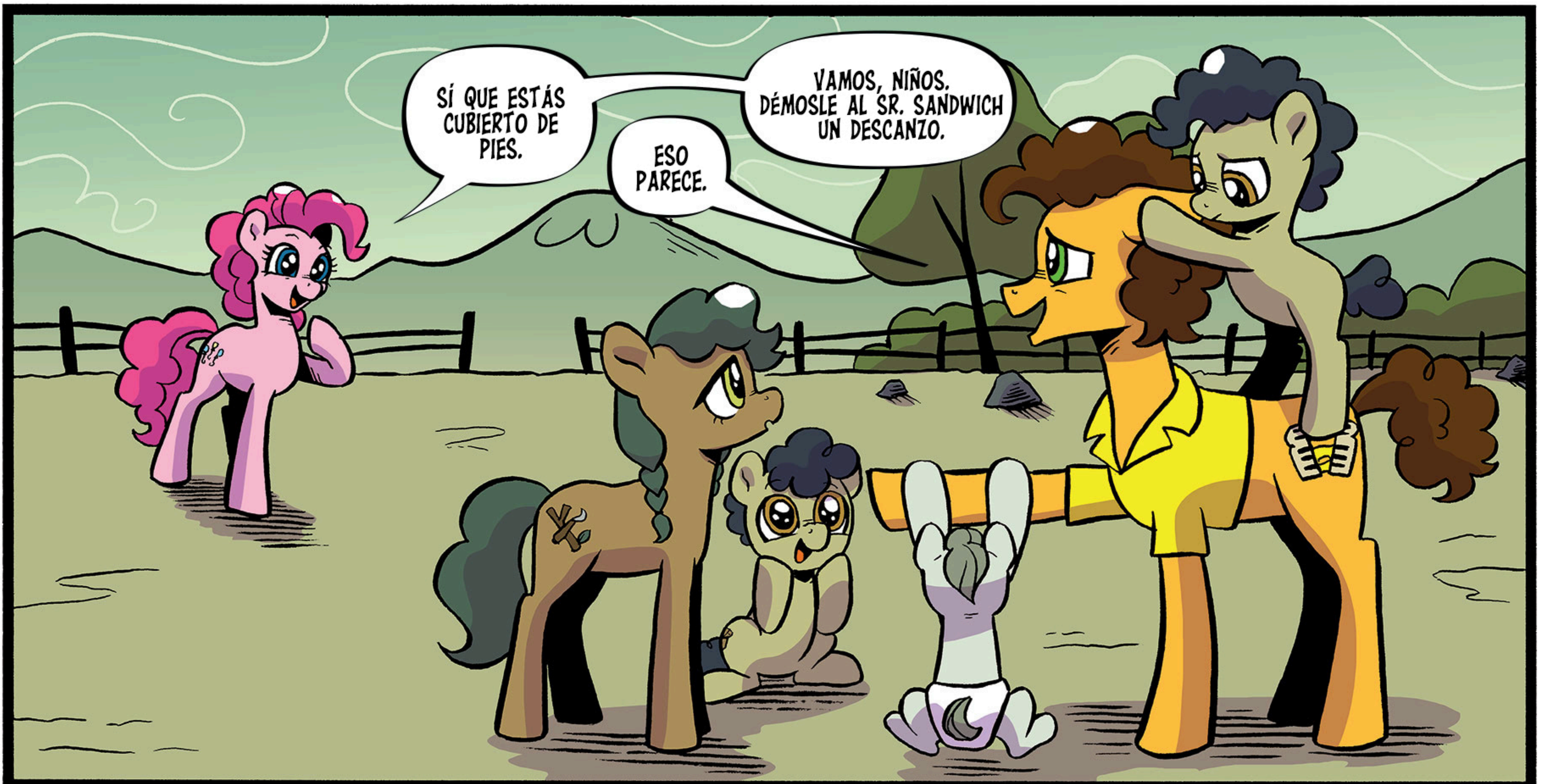


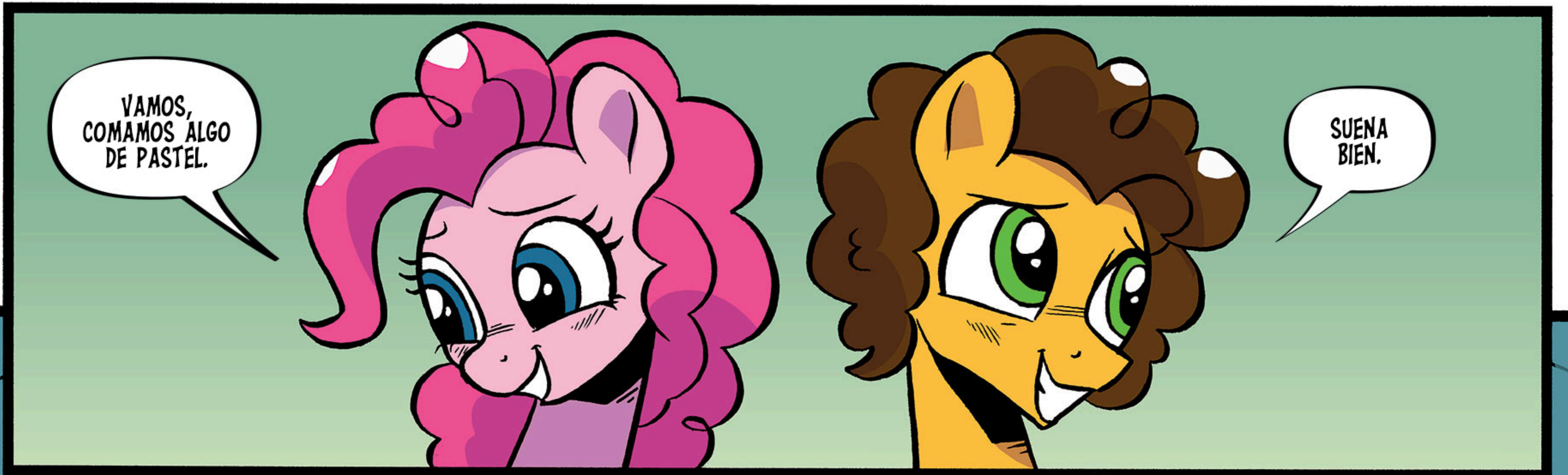
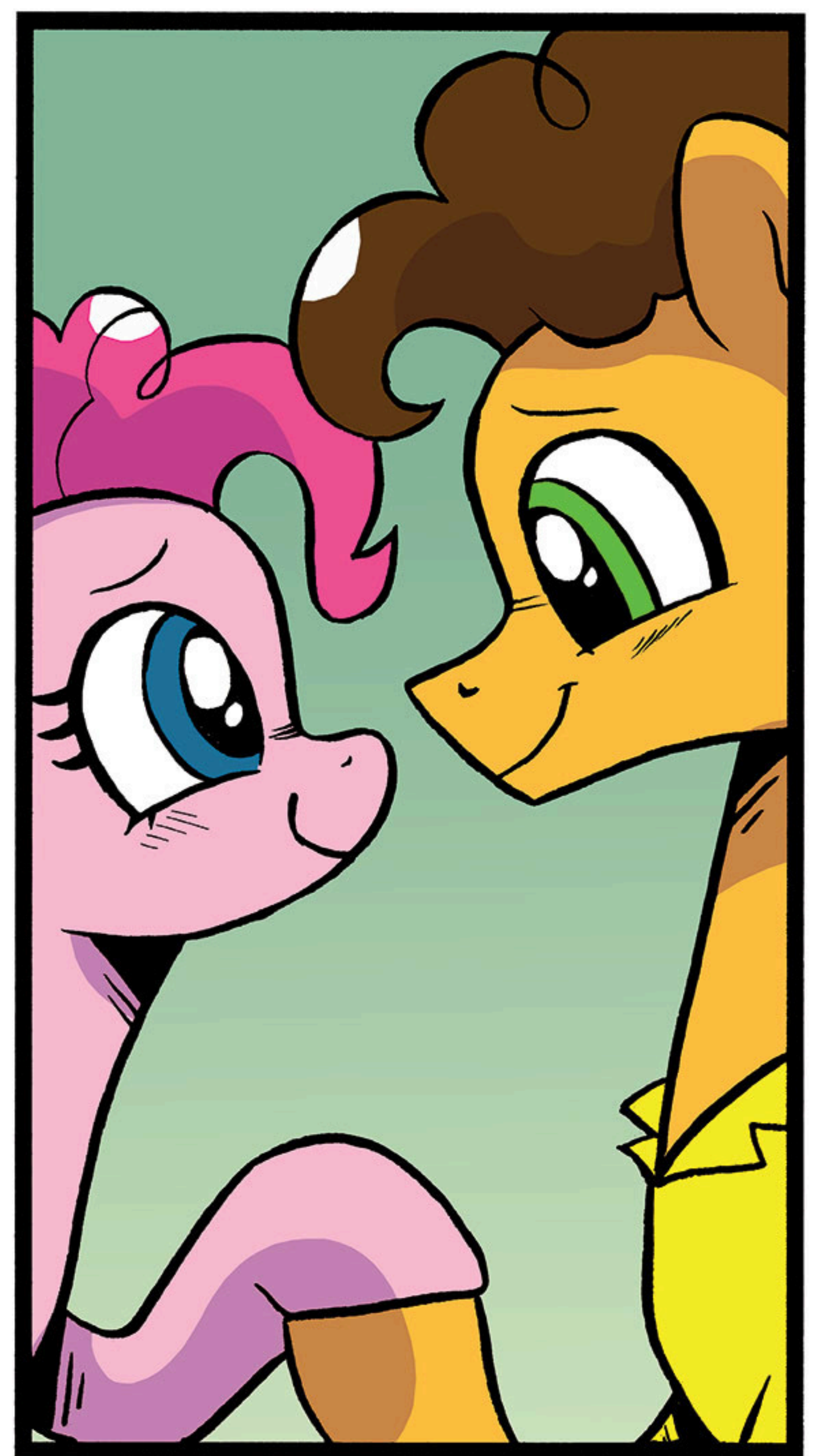
MUY BIEN. IRÉ A DISFRUTAR DE LA FIESTA. TAL VEZ HAGA ALGUNOS DIBUJOS DE CARICATURAS, Y TÚ DEBERÍAS IR A POR CHEESE Y SALVARLO DE NUESTROS PRIMOS.



ESPEREN, ¿TAMBIÉN TIENEN HELADO DE SIDRA?

QUE INCREÍBLE, ¿VERDAD?





**¡El Fin!**



# Una Entrevista

## con el artista Robin Easter

**M**y *little Pony: Friendship is Magic* #99 vió a Pinkie y a Cheese tomando el protagonismo! El Artista Robin Easter le trajo a este maravilloso mundo de Equestria algunos nuevos personajes... ¡Conoscan a Acacia, Spruce, Oak y Birch, las últimas adiciones a la familia Pie!

P: Robin, según el guión dice que, "Cheese Sandwich tiene a unos pequeños primos Pie agarrándose de él" pero en cuando al resto, estaba bastante "suelto" en términos de indicaciones! ¿Cómo decidiste encargarte del diseño de estos nuevos personajes? ¿Se te hace más fácil dibujar con instrucciones específicas, o disfrutas más la libertad?

R: *Tan pronto como vi esa línea, ¡sabía que iba a ser un reto muy divertido de hacer! Amo tener instrucciones así, porque me da más espacio para jugar con conceptos que podrían no surgir de otra manera, como por ejemplo: el no saber si el lado Pie de la familia de Pinkie está realmente relacionado con los Apple. Quería jugar con esa idea para los primos haciéndolos tres granjeros (o mejor dicho, ¡leñadores!)*

P: ¿Puedes hablarnos más sobre Acacia, Spruce, Oak, y Birch?

R: *Acacia es la más mayor y la más tranquila de todos los primos. Le gusta hacer esculturas de madera con ramas que recolecta durante sus quehaceres. Oak y Birch son gemelos, pero son unos ponis muy diferentes. Son muy jóvenes para ayudar con la mayoría de las tareas, pero a Oak le encanta ayudar a su madre a plantar árboles mientras que Birch causa problemas en la granja. Spruce todavía es un bebé, así que Acacia usualmente lo mantiene ocupado durante el día. Es muy curioso y tiende mucho a diambular por ahí, así que los Pies siempre tienen que vigilarlo de cerca.*



P: Esta fue tu primera vez dibujando un comic para la serie *My Little Pony: Friendship is Magic*; ¿Cuál fue tu parte favorita del proceso?

R: *¡Es difícil de decir! Probablemente el entintado. Es muy satisfactorio ver como todo encaja en su lugar. Y me asombra lo mucho que puede cambiar una línea negra bien definida en una página.*

P: ¿Qué es lo que más te gustó de dibujar ponis?

R: *¡Dibujar ponis en sí! He sido fan de esta franquicia más tiempo de lo que puedo recordar, así que cada poni tiene un lugar muy especial en mi corazón. Todos son tan expresivos y distintos, ¡es un placer dibujar esas pequeñas diferencias entre todos ellos!*

P: Y finalmente, ¿Quién es tu personaje favorito?

R: *Es una decisión muy difícil, ¡pero creo que prefiero a Pinkie Pie! Todo el mundo debería tener una Pinkie en su vida, ¡ella siempre sabe cómo alegrar más tu día!*

IDW

SEASON  
TEN

Episode 11

ISSUE

99

COVER B

\$3.99

my LITTLE

PONY

Friendship  
is Magic



ZAHLER • EASTER • BRECKEL

IDW

SEASON  
TEN

Episode 11

ISSUE

99

COVER

RI

my LITTLE

PONY

Friendship  
is Magic



ZAHLER • EASTER • BRECKEL